



# استمارة طلب للأفراد

الدولية دفع أي رسوم في أي تملأ هذه الاستمارة بالاستعانة بمن دربههم على ذلك في قسم مشاركة المجني عليهم وجبر أضرارهم الإجرا من مرحلة إجرا على أو الاستمارة هذه على تترتب لا اتئات الطلب أي رسوم – ولا تطلب المحكمة الجنائية

الأسئلة على الرد كيفية حول مفصلة إرشادات على للحصول ، يرجى الرجوع إلى دليل استمارة طلب للأفراد بصيغة (بي دي إف) الموجود على الصفحة الخاصة بقضية عبد الرحمان على موقع المحكمة الجنائية الدولية

مل يمكن ء قرا نامجبر باستخدام محمول جهاز على بالإنترنت اتصال بدون الاستمارة (بي دي إف). احفظ الاستمارة على مل قبل جهازكء الإجابات و احفظ مرة أخرى قبل الإرسال. أرسل الاستمارة المكتملة عند الاتصال بالإنترنت

لقب المجني عليه

الاسم الأول للمجني عليه و/أو أي أسماء أخرى يحملها

يمكن تقديم أي أسماء أخرى يشتهر بها المجني عليه هنا

تاريخ الميلاد أو السن

بإمكان مقدم الطلب إذا لم يعرف تاريخ ميلاده أن يذكر سنه بشكل تقريبي

الجنس

الجنسية

المجموعة الإثنية

رقم الطلب المقدم من المجني عليه

في حالة وجود طلب مقدم سابقا

1. إلى أي مسار من الإجراءات يود المجني عليه تقديم طلبه؟  
الرجاء وضع علامة في كلا الصندوقين إذا كنت تريد المشاركة في إجراءات القضية وكذلك في جبر الأضرار في حالة إدانة المتهم

**جبر الأضرار**  
(في حالة إدانة متهم)

**المشاركة**

2. ماذا حصل للمجني عليه؟ صف الأحداث بأكثر ما يمكن من التفصيل

يشمل هذا أي جريمة قد تكون ارتكبت ضد أفراد أسرة المجني عليه ولحقه منها ضرر. إذا لم تكفك المساحة المخصصة لتصف ما حصل لك بالتفصيل لك أن تكتب على ورقة أخرى تُدِيلها باسمك وتوقيعك

3. متى حصلت هذه الأحداث؟

4. أين حصلت هذه الأحداث؟

5. من في نظر المجني عليه يتحمل المسؤولية عن هذا الحدث أو هذه الأحداث؟

6. ما هو الضرر الشخصي الذي سببته الأحداث للمجني عليه؟

يُرجى وصف الضرر وأثره على المستوى الشخصي والأسري والمجتمعي وصفاً مفصلاً. ينبغي عند وضع علامة في إحدى الخانات وصف الضرر المقابل لها وصفاً مفصلاً. ولك أن تضع علامة في أكثر من خانة. وإذا لم تكفك المساحة المخصصة لتصف ما حصل لك بالتفصيل، لك أن تكتب على ورقة أخرى تُدِيلها باسمك وتوقيعك

الوصف	أنواع الضرر
	<p><b>الضرر البدني</b></p> <p>من قبيل الألام (المزمنة) أو الإصابات أو الندبات أو البتر، أو فقدان أحد الأطراف أو الأعضاء أو الوظائف الجسدية أو العجز عن توظيفها توظيفاً كاملاً. وقد يصاب المجني عليهم أيضاً بالعدوى أو الأمراض نتيجة للضرر الذي لحقهم، كأن يفقدوا البصر أو السمع، أو يصابوا بالأمراض المنقولة جنسياً</p>
	<p><b>الضرر النفسي</b></p> <p>مثل القلق أو التوتر أو الغضب أو الحزن أو الخوف أو استصغار الذات، أو الشعور بالضعف أو العار، أو العزلة أو الكوابيس أو استعداء الأسرة عليه أو الاغتراب عنها، أو اضطرابات الأكل أو النوم، أو إدمان تعاطي الخمر أو المخدرات، أو الشكاوى أو المخاوف المتعلقة بالعنف الجنسي الذي حصل، أو فقدان الذاكرة وعدم التركيز</p>
	<p><b>تضرر الممتلكات العينية أو خسارتها</b></p> <p>مثل خسارة أو تدمير منزل أو ممتلكات أخرى مثل الأرض والمتجر والنقود والأنعام والمحاصيل والبضاعة والسلع المنزلية والملابس والسيارة والقارب والدراجة النارية، إلى غير ذلك من الممتلكات، أو كل ضرر يلحقه</p>
	<p><b>أضرار أخرى</b></p> <p>قد يكون المجني عليه قد عانى أشكالاً أخرى من الضرر، كأن يضيع رزقه أو تنقطع عنه أسباب أخرى لكسب القوت، أو يفقد سند الأسرة، أو يضيع عنه فرص (تجارية أو اقتصادية أو تعليمية أو أسرية أو غيرها)، أو يبذره قومه، أو تنخرم بنية أسرته، أو أن لا يقوى على العمل، أو أن تحمل المرأة غير إرادتها، أو النزوح، أو الضرر القائم على جنس الشخص</p>

7. في حالة التوصل إلى إدانة المتهم (وإذا كانت الموارد المتاحة كافية)، أي شكل من أشكال جبر الأضرار ستطلب؟ يُرجى الاطلاع على القائمة أدناه، التي تحتوي أمثلة تساعدك على الاختيار. ولك أن تختار أكثر من شكل لجبر الضرر. لا تُجبر الأضرار إلا إذا أُدين المتهم

الوصف	أمثلة عن جبر الأضرار
	<p><b>جبر الأضرار مالياً</b> يُقصد بهذا المصطلح التعويض مالياً عن الأضرار، سواء كانت أضراراً مادية أو بدنية أو نفسية</p>
	<p><b>رد الاعتبار</b> يُقصد بهذا المصطلح جبر الأضرار لاسترجاع المجني عليه الحالة التي كان فيها قبل حصول الجريمة. ويمكن أن يشمل رد الاعتبار عودته إلى مكان إقامته، أو استعادة ممتلك معين ضاعت أو دُمّرت أو إنشاءها من جديد، أو إعادة التنصيب في مكان العمل الذي شغله سابقاً، أو استعادة حق (مثل المساعدة من أجل التعليم، وغير ذلك</p>
	<p><b>إعادة التأهيل</b> يُقصد بهذا المصطلح القيام بإجراءات مثل المعالجة الطبية أو النفسية للإصابات أو الوعكات أو الأمراض أو الضرر النفسي بكل أشكاله. كما يحيل المصطلح على الخدمات القانونية والاجتماعية</p>
	<p><b>أشكال أخرى لجبر الأضرار</b> يمكن أن يدخل في هذا النوع كل جبر ضرر يراه المجني عليه مناسباً بمقتضى الضرر الواقع أو جابراً له، مثل توفير نشاطٍ يوفر دخلاً، أو كشف الحقيقة، أو الاعتذار، أو إصلاح القانون أو القضاء، أو إقامة مراسم لتخليد الذكرى، أو وضع النصب التذكارية، أو امكانيات التثقيف بشأن ما جرى، أو ضمان عدم تكراره، أو مبادرات السلام، إلى غير ذلك من أشكال جبر الأضرار</p>

هل يوافق المجني عليه على تقديم معلوماته الشخصية المضمنة في طلبه إلى الصندوق الاستئماني للمجني عليهم في المحكمة الجنائية الدولية؟  
يمكن جبر الأضرار بالنسبة للمجني عليهم في المحكمة الجنائية الدولية عبر الصندوق الاستئماني للمجني عليه

لا

نعم

يملأ هذا الجزء فقط اذا كان هنالك شخص يتصرف نيابة عن المجني عليه

العلاقة بالمجني عليه

المجني عليه طفل

يُرجى أن تُرفق مع هذا الطلب نسخ من مستندات هوية الشخص المتصرف نيابة عن المجني عليه ونسخ من المستندات المبينة لصلة قرابتهما

المجني عليه شخص ذو إعاقة

المجني عليه شخص راشد يعطي موافقته لشخص ليتصرف نيابة عنه

(على المجني عليه الذي يعطي موافقة ان يمضي في الأسفل أو ان يرفق تصريحاً – يُرجى الاطلاع على الإرشادات)

بيانات الشخص المتصرف نيابة عن المجني عليه

لقب العائلة

الاسم الأول

تاريخ الميلاد/السن

يُقرُّ المجني عليه في تقديمه هذا الطلب وبموجب كتابة اسمه بأن المعلومات المُضمَّنة فيه صحيحة بأقصى ما يعرف وأنه ينبغي أخذ مضمونها على محمل الحقيقة

اسم المجني عليه/اسم الشخص النائب عن المجني عليه

التاريخ

المكان

## المعلومات الشخصية

8. لماذا يريد المجني عليه المشاركة في الإجراءات في المحكمة الجنائية الدولية؟ (سؤال يُطرح إذا كان ينطبق على الحالة)

9. هل عند المجني عليه من أسباب تبعث على القلق حول أمنه وأمن أهله جراء تعامله مع المحكمة الجنائية الدولية

نعم  لا  يُرجى التعليل إذا كانت الإجابة بنعم

10. الحالة الزوجية للمجني عليه

11. عدد أبناء المجني عليه

12. العدد الإجمالي لمن يُعيلهم المجني عليه

13. اذكر ما بالمجني عليه من إعاقات، إن وجدت

14. اذكر اللغات التي يتكلمها المجني عليه

15. اذكر مهنة المجني عليه، إذا كانت له مهنة

## 15. التمثيل القانوني

1. هل اختار المجني عليه محامياً لتمثيله أمام المحكمة الجنائية الدولية؟

نعم  لا

إذا كانت الإجابة بنعم اذكر اسم المحامي وعناوين الاتصال به

2. هل للمجني عليه موارد مالية تتيح له دفع أجرة المحامي

نعم  لا

3. هل من بواعث قلق عند المجني عليه إذا كان المحامي/الفريق القانوني الذي يمثله موكلاً في نفس الوقت من مجني عليهم آخرين في إجراءات المحكمة

نعم  لا

يُرجى التوضيح إذا كانت الإجابة بنعم

4) ما هي الخصائص والسمات التي يعتبرها المجني عليه ضرورية في المحامي الذي يوكله في إجراءات المحكمة

5) في حالة عدم وجود توكيل عن المجني عليه:

- هل يرغب المجني عليه في توكيل مكتب المحامي العمومي للمجني عليهم في المحكمة الجنائية الدولية (مكتب مستقل من المحامين بالمحكمة الجنائية الدولية يمثل المجني عليهم في إجراءات المحكمة

نعم  لا

- هل يرغب المجني عليه في اختيار محام من قائمة المحامين لدى المحكمة الجنائية الدولية

نعم  لا

عناوين الاتصال بالمجني عليه

العنوان

رقم/أرقام الهاتف أو غير ذلك من طرق الاتصال

البريد الإلكتروني

اسم المترجم، إن وُجد

عناوين الاتصال بالشخص أو المنظمة ممّن ساعد على ملء هذه الاستمارة (معلومات تُقدّم إذا كانت تنطبق على الحالة

لقب العائلة

الاسم الأول

اسم المنظمة (يُقدّم إذا كان ينطبق على الحالة)

رقم الهاتف والبريد الإلكتروني (يُقدّم إذا كان ينطبق على الحالة)

العنوان

ينبغي إرفاق الوثائق التالية مع هذه الاستمارة ، حسبما تقتضي الحالة. يُرجى وضع علامة في المربعات المطابقة لكل وثيقة مرفقة مع هذا الطلب

نسخة عن مستند هوية المجني عليه

نسخة عن مستند هوية الشخص المتصرف نيابةً عن المجني عليه

التصريح بالموافقة على قيام شخص بالتصرف نيابةً عن المجني عليه الراشد

نسخة عن مستند صلة القرابة

نسخة عن السجلات الطبية أو غيرها من الوثائق التي تثبت الضرر الشخصي الحاصل للمجني عليه، بما في ذلك أسماء الأشخاص الذين

يمكنهم تأييد مطالب المجني عليه بجبر الأضرار (تُقدّم هذه المعلومات فقط إذا كانت ذات وجهة وكانت متاحة في دونما كلفة على

(المجني عليه).